

ՄԷՃՄՈՒԱԿԱՐ



مجموعه اخبار
اداره خانه سی بلک اوغلامه جاده کیرده نومه 70

MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau, 65 Grand'Rue de Péra

Սենտիման 120 = 6 պղնձ 60 = 1 ռուբլի
1 ռուբլի = 100 կոպեկ
Տեղեկությունները համար 100-ը
1 ռուբլի 100 կոպեկ
Վաճառական միջնորդի համար 100-ը
8. ԹՕԼԱՅԱՆԱ միջնորդի համար 100-ը

65 Իտալիական լեզուի Պեյզիուստա շատրոնի քաղաքի 65

ԱՍԻՍԻՅՈՒ 9 Փետրվար

ՊԱՆՔ ԵՄԲԵՐԻՍԱԿ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

Գալաթա, Պեյզիուս վե Իտալիայի
Իտալիական լեզուի մասին հարցի 10[22 ներ
բնականության կրկնում, եւ վեր վերադարձի
հարցերի Բատիլանիայի միջնորդի օլ
տուղտուտան, թաթիլ օլունաճաղար
տուր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. Աստուածածին Աթոռանիստ քաղաքի
Մեծաւորութեան թաթիլան փարիտ
օլան իւրն տուր:

ԱԶԳ

Վաղը Հինգշաբթի, առաւօտեան ժամ
4 ին, առթիւ տարեգաճի Մենդեան Օ
գոստափառ. Կայսեր Սուլթան Ապտիւլ
Համիտ Սանի, Ս. Աստուածածինայ Աթո
ռանիստ Եկեղեցւոյն մէջ, ի ներկայու
թեան Ամեն. Գրեթի. Հոգեւոր Տեառն,
մաղթանքներ պիտի կարդացուին վասն
արեւշատութեան Նորին Վեհափառու
թեան: Ուստի ամենայն Յարգոյ Բահա
նայք, Ասադանի և Ժողովուրդ հրաւի
րին ներկայ գտնուիլ այս բերկրառիթ
հանդիսիս:

Բերք, 9 Փետրուար 94

Ներսիս Մ. Վ. Ամենամ
Մեծ. Աթոռանիստ Եկեղեցւոյ

ՄԻՒԹԱԼԵՍԻ ՄԱՍՍՈՒՍԵ

Տեղեկութիւնները, Ս. Գրիգոր
Լուսաւորիչ մեքթէպի քաղաքի, վե
սալի պաղը միւսսիսաթը իմիւն վե
խալրեմէմիզ հազարէն տա նեշր օլուն
նան մալիւմաթտա շայեանը թաթ
տիր վե թահսին վե մուճիպի իսթի
ֆաթէ պիր խայր նոգթալար կե
րիւմիւշ տիր: Պունարտան էն գի
եաթէ նաղարը տիգաթը ճալիպ
վե մուճիպի մեմնուսիյեթ օլանը
Կաթողիկոս-Բաթրիգ րիւթպէթու
եֆէնտի հազարէթիւրին էթրաֆըն
տա, քէնտի վեթիւրինտէն պաշգա
Ազարեան Արիստակէս վե Սաղըզ
Յովհաննէս էֆ. յէր հազարաթըլա
Բեքմէղեան Կոմիտաս, Տր. Յովհան
էֆ. Նուրիճան վե Գարագաշ Կա
րապետ էֆէնտիւր կիպի գաթարըն
մեքթէպէ, մարիֆէ, վեհաւր
միլլէթէն իշլէրին միւսաքէթիս մաթ
մէտիլլէ թօլանմըլ օլմալարը ֆըզ
րասը տուր: Յիւլվաղը պիր խայրի գե
մանտան պէրու, — պէլը քէնտի ա
րալարընտա պու կիպի իմթիմալը
վաղու պուլմաթտա օլտա պիլէ, —
պու միսիլու գեվաթըն Կաթողիկոս
Բաթրիգ հազարէթիւրիլէ պիլիքտէ
պուլունտուլարըն հալատիսի ա
լէվի մաթպուլաթտա օլտէրէնէ իշի
տիլմէզ օլմուշ խալ քի, տիրն քի նիւս

Եւսթիպի պէօլլէ պիր ֆըզրանըն կե
րիւմէսի պիլիմ կիպի, քէք չոգլարը
տա մեմնուս իթմիլ օլմալար կէրէք
տիր: Միւշար վե միւսալիւյ յիւմտէն
հէր պիրի, վե քէնտիւրի կիպի
միլլէթիւրիլ ներքիւրաղը օլտա զե
վաթը սալիլէ, սահիպի իթմիլտար վե
հիւնէթ զեվաթտան օլմալարըլա,
եալընըզ մեքթէպ կիպի իշլէրտէ տե
յիւ, իւլա միլլէթէ քեաֆէի ու
մուր ու խուսուսաթտա մուսթէնէթ,
ղայրէթ վե համիլիէթիւրին տիրիլ
իթմէմէլի տիրէր, վե օ հալտէ
Բաթրիգ հազարէթիւրին միւթէ
համիլ օլտուլարը պարը աղիմ
տալի պիլիսիպէ խաֆիֆէլիպի կի
պի, ումուրը միլլէթէն տէ տահա
զիւնտէ մաթիւլապէ մուվաֆիդը պու
լունաճաղընա իւպէն իտիլմէզ:

Իսթի կէյէն կիւնքի իմթիմալ պու
նոգթալի նաղարա շայեանը թէպ
րիք օլտուլար կիպի, իշար օլունան
ղաթարը, վե քէնտի աեալարըն
տա պուլունտան զեվաթը սալիլէ
միլլէթէ տիրէր իշլէրտէ տէ կեօր
մէք վե մուսթէլաթը վաղըլարըն
հէր վաղըթ ալէվի մաթպուլաթտա
նէլիլլէ քէսպի իթմիլտար իթմէք
թէմէնիւնաթըն ալը իշլէմէքտէն
կէրի տուրամաթը:

Մեղքիւր իմթիմաթէ, պալընա
մէվղուրի պահս վե միւսաքէրէ օլան
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ մեքթէպի
քէպիլիլինալ վալիլ մեքթէպին հէյ
եթի նուզղարըն մեմնուս իթմիլ
օլտուլար կիպի, միլլէթիւրիլ պիլ
ճիւլէ Եֆրատըն տալի մեմնուս
իթմիլ օլտա ճալիք տիր: Կէրէք տիրն
քի նիւսթէմիլտէ միւսաթէրմ մալիւ
մաթ միւթիւնաթա կիրիլիլմէտիպ,
թապիւնաթը մալիւնաթ իմալընա
մուլիլաթտա թաֆիւլաթտան իպա
րէթ պուլունտուլ իսէ տէ, պու գա
տարը տա, միլլէթէ իթմէթի նէթ
սիմիլլէ մեմնուս իթմէկէ քեաֆի
տիր, զիրա հէնուզ պիր գաշ սէնէ
տէն պէրու քիւլտա իտիլիլ օլտա
պիր մեքթէպին, մատտի վե մանէլի
քէք չոգլ միւշքիւլաթ ուղարմաթը
վե հէր թարաֆտան միւթիւրիլլէ
վե մուլալիլլէրէ գարըն չըգա
թը թալիլ օլտուլար հալտէ, պու
նա րաղմէն, շալիլտան միգտա
րըն կիւնտէն կիւնէ արթմաթտա
պուլունտաթը մեքթէպին ճիտտիւ
թիւնէ, հէնմիլիէթիւնէ, վե թէրաթ
գարըն տէլիլ տէյիլ մի տիր: Ա
լէսսէլիէ պու միսիլու թէէսթի
սաթ հազարընտա վաղը օլտուլար
իւղը, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ հազ
արընտա տալի պիր թաթըմիլիւսա
իթմիլաթա էքթիք տէյիլ տիր:

Պաղաթ իթմիլաթաթը վաղըմ մեք
թէպին կիտիլինէ, միւստիր վե նաղըր
լարընն սէպաթընա մանի օլապիլի
մի, խայր հաթթա պու եօլտա իթի
րաղաթ հազար սէպէպիլլէ միւս
թէնէտ օլտա, հէր վաղըթ տիրիլլէ
պիլիլ իսէ տէ, նէ կիպի միւսաղաթ
թա միւսթէնէտ պուլունտուլար հիւս
վէ տէրը իտիլիլլէնտէ իսէ, գէրէ
գատար էհէմիլիէթի օլտաթ, վե
տիրիլ թարաֆտան միւշար վե միւ
սալիլլէ իմթիւն իտարէ վե նէղարէթ
լէրի թահթընտա պուլունտան մեք
թիւր մեքթէպին տէվաթ վե պա
գաթըլա թէրաթգարըն հէր վաղըթ
թահթը թէնմիլտէ պուլունտաթըլա,
պու խուսուսա ալա խալիլ կէթի
րէմէզ:

Կաթողիկոս-Բաթրիգ րիւթպէթ
ու էֆէնտի հազարէթիւրիլ մեմնուս
էվրոթաթա կէնտէրիլիլ, վե օլտա
տա մեքթէպիլիլ ալիլէտէ թահսիլի
իւլու միլլէ մէշլուլ պուլունտուլ օ
լուն օլտան գիւնտէ միլլէթիւրիլ
կէնէլիլլէնտէն տալի պահս, պու
լարըն հիւսնի հարէթիւրիլլէ, վե
ղայրէթիւրիլլէ մեմնու սէնա իշլէմիլ
տիր: Բաթրիլաթը սալմանաթը Սէ
նիլտէ, սաթիլ մեարիֆիլաթէ ի հազ
արէթի Բատիլանիլ, կիւնտէն կիւն
արթմաթտա օլտա վե հէր սընթի
թէպաթի Շահսէն իշիլ քի շատէ
պուլունտան մեքթէպիլիլ ալիլէտէ,
իքմալը իւլու մուլ ֆիւնուս զըմնտա
կիտիլլէնէլի կիպի, արգու իտէն վե
իթիտալարը պուլունտանաթըն Յը
րանտա մեքթէպիլիլ ալիլէտէն տա
լի կիտէպիլմէսի սուհուլէթիլլէն
իսթիլիլալիլ աղտէմէ տալի պիլ
միւսաթիպէ պէտան իթմիլ օլտու
ղումուլ վեհէլէ, պիւնիւր պիր մու
վաթթաթըլլէթ տիրմէք օլտա, Ս.
Գրիգոր Լուսաւորիչ մեքթէպի քէ
պիլիլտէ միւստէթի թէտրիսիլլէսի
նի իքմալտէն սօնրա, կէրէք նէթսի
Տէրիսաթաթէթտէ պուլունտան մեքթա
թիլիլ ալիլ: Օսմանիլլէն վե կէրէք
մեքթիւր մեքթաթիլիլ ալիլէտէ էհէն
պիլլէտէ տէվաթ իտէնէք շալիլտա
նըն, քէնտիլլէրինէ, ֆալիլաթարըն
վե միլլէ ու միլլէթէ ֆալիլէլլէ
րաթ օլտաթարընա իւլալէ իտի
լէմէզ: Պիւնտէն ալէյհ պու եօլտա
աթաթը մուվաֆիթըլլէթ հէր հալ
տէ շայեանը թէպիլլէ վե մեմնու
նիլլէթ օլտուլար կիպի, պու ու
հուլէթի հալը օլտա մեքթէպ շա
լիլտանը իշիլ տէ սէղալ իւլաթա
նիլլէթ տիր:

Լուսաւորիչ մեքթէպի պիւնտէսի
նիլ մուվաթէլլէ պիր հալէ կէթի
րիլլէ օլտուլարընն ճուլաթ իր

թէսի կիւնքի իմթիմաթէ թէպիլլէ
իտիլիլ օլտաթ տա մեմնուսիլլէթ
լէ թէլաթը օլունաճաղ մաթաթ
լէրտէն օլտա, իւնքի պիր թա
րաֆտան մեքթէպին ինթիպա մե
միւքթէմիլլէթիւնէ սարթը զայրէթ
վե հիւմէթ իտիլիլլէ հալտէ, տի
կէր թարաֆտան պիւնտէն թէ
վաղիւնէ իթիլա իտիլմէսի մեք
թէպ միւստիրիլլէթիլլէ ֆէնտի իտա
րէտէք մեքթէթ ու էհիլլէթիլլէ
իսպաթ իթմիլլէտէն պաշգա, մեք
թէպին պաղաթընա տա էն պիւ
նիւք թէնմիլաթ տիլմէք տիր քի,
պուլունտան տալարըն հէյեթի իտա
րէի մեքթէպ նէ գատար սէնա ի
տիլլէ, ճալիլ տիր:

Լուսաւորիչ մեքթէպիլլէն ալալիլ
հէյեթիլլէ միւսթէթէլլէ նուզղարա
ղ իտիլմէսի միւսաթիլլէթիլլէ, էհ
մաթթըն Հալաթգաթ, Աղթա
սիւրաթ վե Անարաթ Յըլլէլլէն նաթ
գըլլար մեքթէպիլլէ տալի նաղարը
տիլլէթտան տուր իտիլմէսիլլէ տիր:
Էյհիլլէթիլլէ քէթիլլէտէն Կոմիտաս էֆ
նիլլէն մաթթըն տիլլէթ մեքթէպ
լէրիլլէ պէրապէր մեքթիւր գըլլար
մեքթէպիլլէտէն տալի պահս իշլէ
մէսիլլէ գըլլար մեքթէպիլլէ հազարէ
տաթի էհէմիլիլլէ ինքեաթ օլունա
մաթաճաղընա պիր տէլիլ օլտա, զի
օլունտան մեքթէպիլլէտէն իւլը իթի
նիլ վաղիլլէթիլլէ օլտա վաղըթար
տա խայրիլլէ րալիլտար օլտաթըլա,
պուլարըն թէնմիլլէ պաղա վե տէ
վալարըն խուսուսուստա հիւմէթը
լաղըմէնիլլէ իթմիլաթ վե ինքա օ
լունաճաղը գալիլլէ մեմնու պու
լունտուլ տուր: Ճէմաթթըն պաշ
լընա մեքթէլլէ Պեյզիուս ճիւլէթի
օլտա, պուլտա գըլլ չոգլարը ի
շիլ եալընը պիր գաշ մեքթէպ պու
լունտուլար հալտէ, պուլարըն ի
տարէնէ հալը մուզաթաթտա օլտաթ
ալա շան ու հայրիլլէթի միլլիլլէ
տէն տէյիլ տիր:

Հալպուլ քի գապահաթ էիլլէ պիլ
տէ տիր քի, քէնտի գըլլ էվաթը
մըլը պիր թաթըմ էհէնպիլլէ մեք
թէպիլլէն կէնտէթմէլլէ, ալիլլէ
միւսթաճ օլտուլարը միլլի թալիլ
վե թէրպիլլէթի վէրտիլլէտէն
պաշգա, պէլլէ մաթիւլա մէր
թէպտէ մուհաթէնաթ տա իսթիլ
սալ իտիլլէմէլլէ տիր: զիրա
թէնմիլլէն պէտան իտէպիլլէթ քի,
Հալաթգաթ վե Աղթաթաթիւրաթ մեք
թէպիլլէտէն տէրալլէր քոթարալարը
տիլլէ էհէնպիլլէ մեքթէպիլլէտէն
կէրի գալմաթ չէլլէ տուրտուս, պիր
խայրիլլէտէն տէ, կէրէք պու ճի
հէլլէ, կէրէք հիւսնի իտարէնէ

